

TOOLS	Työkalut	Verktyg
The learner can use digital tools to support their language learning.	Oppija osaa käyttää digitaalisessa ympäristössä tarjolla olevia välineitä kielen oppimisensa kannalta järkevästi.	Studerande kan använda digitala verktyg för att stödja sin språkinläring.
The learner can make use of the language settings of their word-processing tool.	Oppija osaa hyödyntää tekstinkäsittelyohjelman kieliasetuksia.	Studerande kan använda språkinställningarna i ordbehandlingsverktyg.
The learner can write special characters of the target language on relevant digital platforms.	Oppija osaa kirjoittaa kohdekielen erikoismerkit käyttämällään digitaalisilla alustoilla.	Studerande kan använda specialtecken på målspråket på relevanta digitala plattformar.
The learner can use the chosen learning platform in a way that is relevant to their language learning.	Oppija osaa hyödyntää oppimialustaa (kuten Moodle) kielen oppimisessa.	Studerande kan använda den valda lärplattformen på ett sätt som är relevant för språkinläringen.
The learner can use video conference tools (e.g. Zoom) in a way that is relevant to their language learning.	Oppija osaa hyödyntää etätapaamistyökaluja (kuten Zoom) kielen oppimisen kannalta järkevästi.	Studerande kan använda videokonferensverktyg (t.ex. Zoom) på ett sätt som är relevant för språkinläringen.
The learner can use appropriate collaborative content sharing apps in a way that is relevant to their language learning.	Oppija osaa hyödyntää sisällönjakamistyökaluja (kuten Padlet) kielen oppimisen kannalta järkevästi.	Studerande kan använda lämpliga appar för att dela innehåll på ett sätt som är relevant för språkinläringen.
The learner can use forums and communication apps in a way that is relevant to their language learning.	Oppija osaa hyödyntää viestintäsovelluksia (kuten WhatsApp) kielen oppimisen kannalta järkevästi.	Studerande kann använda forum och kommunikationsappar på ett sätt som är relevant för språkinläringen.
The learner can use social media to support their language learning.	Oppija osaa hyödyntää sosiaalista mediaa kielen oppimisessa.	Studerande kan använda sociala medier för att stödja sin språkinläring.
The learner can use language learning websites and apps to support their language learning.	Oppija osaa hyödyntää kielenoppimissivustoja ja sovelluksia kielen oppimisessa.	Studerande kan använda webbplatser och appar för språkinläring för att stödja sin språkinläring.
The learner can use translation tools in a way that is relevant to their language and communication skills.	Oppija osaa hyödyntää käännöskoneita kieli- ja viestintätaidon tukemiseen.	Studerande kan använda översättningsverktyg på ett sätt som är relevant för språk- och kommunikationsstudier.
The learner can use online corpora in a way that is relevant to their language and communication skills.	Oppija osaa hyödyntää korpustyökaluja kieli- ja viestintätaidon tukemiseen.	Studerande kan använda onlinekorpuser på ett sätt som är relevant för språk- och kommunikationsstudier.

LEARNING OBJECTIVE STATEMENTS

OPPIMISTAVOITE-LAUSUMAT

LÄRANDEMÅL-YTTRAN DEN

The learner can use large language models in a way that is relevant to their language and communication skills.	Oppija osaa hyödyntää suuria kielimalleja kieli- ja viestintätaidon tukemiseen.	Studerande kan använda stora språkmodeller på ett sätt som är relevant för språk- och kommunikationsstudier .
EXPOSURE TO THE LANGUAGE OUTSIDE THE CLASSROOM	Altistuminen kielelle luokahuoneen ulkopuolella	Exponering för språket utanför klassrummet
The learner can benefit from exposure to language and culture in digital environments outside the classroom.	Oppija osaa hyödyntää kielelle ja kulttuurille altistumisen mahdollisuudet verkossa, luokahuoneen ulkopuolella.	Studerande kan dra nytta av att exponeras för språk och kultur i digitala miljöer utanför klassrummet.
The learner can benefit from exposure to language and culture outside the classroom by using reliable media (text, video, audio) from digital environments.	Oppija osaa hyödyntää kielelle ja kulttuurille altistumisen mahdollisuuksia luokahuoneen ulkopuolella käyttämällä luotettavia digitaalisia medialähteitä (tekstiä, videoita, ääntä).	Studerande kan dra nytta av att exponeras för språk och kultur utanför klassrummet genom att använda tillförlitliga medier (text, video, ljud) från digitala miljöer.
The learner can benefit from exposure to language and culture in language learning groups in digital environments outside the classroom.	Oppija osaa hyödyntää kielelle ja kulttuurille altistumisen mahdollisuudet luokahuoneen ulkopuolella digitaalisissa kielenoppimisyhteisöissä.	Studerande kan dra nytta av att exponeras för språk och kultur i språkinlärningsgrupper i digitala miljöer utanför klassrummet.
The learner can benefit from exposure to language and culture by building contacts with peer language learners, for instance in other countries or in tandem.	Oppija osaa hyödyntää kielelle ja kulttuurille altistumisen mahdollisuudet luomalla luokahuoneen ulkopuolella yhteyksiä kielenoppijoihin muissa maissa tai kielitandemissa.	Studerande kan dra nytta av att exponeras för språk och kultur genom att skapa kontakter med jämnårige språkstudenter, till exempel i andra länder eller i tandem.
The learner can benefit from exposure to language and culture outside the classroom in a working environment to learn the language for special purposes of their field of study.	Oppija osaa hyödyntää kielelle ja kulttuurille altistumisen mahdollisuudet luokahuoneen ulkopuolella oman alansa työympäristössä, jossa opitaan kyseisen erikoisalan kieltä.	Studerande kan dra nytta av att exponeras för språk och kultur utanför klassrummet i en arbetsmiljö för att lära sig språket för särskilda ändamål inom sitt studieområde.
INFORMATION LITERACY	Tiedonhakutaito	Färdigheter i informationsökning

Learners can develop their information retrieval skills in the digital environment	Oppija osaa kehittää tiedonhakutaitojaan verkossa.	Studerande kan utveckla sina färdigheter i informationssökning i en digital miljö
Learners can find reliable sources in the digital environment	Oppija osaa löytää luotettavia lähteitä verkossa.	Studerande kan hitta tillförlitliga källor i den digitala miljön
Learners can understand the quality of the sources in the digital environment	Oppija ymmärtää verkossa olevien lähteiden laadun.	Studerande kan förstå kvaliteten på källorna i den digitala miljön
Learners can demonstrate the quality of digital sources in text and speech.	Oppija osaa osoittaa lähteiden laadun tekstissä ja puheessa.	Studerande kan visa kvaliteten på de digitala källorna i text och tal.
Learners know the mainstream media sources of the target language.	Oppija tuntee kohdekielen tärkeimmät mediat.	Studerande känner till de vanligaste mediekällorna på målspråket.
ADAPTING TO CHANGE	Muutoksiin mukautuminen	Anpassning till förändring
The learner is aware of the changing nature of communication in the digital environment and can adapt to changing communication styles.	Oppija tiedostaa digitaalisessa ympäristössä tapahtuvan viestinnän muuttuvan luonteen ja osaa mukautua muuttuviin viestintätapoihin.	Studerande är medvetna om kommunikationens föränderliga karaktär i den digitala miljön och kan anpassa sig till föränderliga kommunikationsstilar.
The learner can adapt to changes in genres in the digital environment, e.g. messages on communication platforms.	Oppija osaa mukautua verkon viestintätapojen muutoksiin, esimerkiksi viesteissä viestintäalustoilla.	Studerande kan anpassa sig till förändringar i genrer i den digitala miljön, t.ex. meddelanden på kommunikationsplattformar.
The learner can adapt to developments in social media such as using likes, abbreviations, smileys or memes.	Oppija osaa mukautua sosiaalisen median viestintätapojen muutoksiin, kuten tykkäyksiin, lyhenteisiin, hymiöihin tai meemeihin.	Studerande kan anpassa sig till utvecklingen av fenomen i sociala medier, t.ex. likes, förkortningar, smileys eller memes.
The learner can adapt to changes in oral communication styles e.g. in remote meetings, video tasks or work related presentations.	Oppija osaa mukautua suullisen vuorovaikutuksen muutoksiin, esimerkiksi etäkokouksissa, videotöissä tai työhön liittyvissä esityksissä.	Studerande kan anpassa sig till förändringar i muntliga kommunikationsstilar, t.ex. i distansmöten, videouppgifter eller arbetsrelaterade presentationer.
The learner realizes the importance of shared responsibility between team members and can notify of and react to problems in understanding.	Oppija tiedostaa vastuunsa viestien kulusta ja ymmärryksen varmistamisesta ryhmän sisällä.	Studerande inser vikten av delat ansvar mellan teammedlemmar och inser sitt ansvar i att reagera på problem i förståelsen.
HEALTH	Terveys	Hälsa

The learner can adopt healthy working habits and is aware of the impact of working in a digital environment on brain health and work performance.	Oppija omaksuu terveellisiä työtapoja ja on tietoinen digitaalisessa ympäristössä työskentelemisen vaikutuksesta aivoterveysteen työkykyyn.	Studerande antar sunda arbetsvanor och är medvetna om hur arbetet i en digital miljö påverkar hjärnans hälsa och arbetsprestationer
The learner is aware of the stressors of the complex digital environment and seeks to reduce them.	Oppija tiedostaa monimuotoisen digitaalisen ympäristön stressinaiheuttajia ja pyrkii vähentämään niitä.	Studerande är medvetna om stressfaktorerna i den komplexa digitala miljön och försöker minska dem.
The learner can manage the amount of communication and its impact on wellbeing.	Oppija hallitsee viestinnän määrää hyvinvointinsa huomioiden.	Studerande kan hantera mängden kommunikation och dess inverkan på välbefinnandet.
The learner aims to create positive emotional experiences in the digital environment.	Oppija pyrkii luomaan myönteisiä tunne-elämyksiä digitaalisessa ympäristössä.	Studerande strävar efter att skapa positiva känslomässiga upplevelser i den digitala miljön.
The learner can write messages with the recipient in mind.	Oppija osaa ottaa vastaanottajan huomioon viestien muotoilussa.	Studerande kan skriva meddelanden med mottagaren i åtanke.
The learner can choose meeting formats according to the communication objective.	Oppija osaa valita tapaamismuodon viestinnän tavoitteen mukaan.	Studerande kan välja mötesformat i enlighet med kommunikationsmålet.
The learner can react to inappropriate behaviour in an online environment.	Oppija osaa reagoida asiattomaan käytökseen.	Studerande kan reagera på olämpligt beteende i en onlinemiljö.
The learner can communicate their personal needs in the online environment, such as the need for more time for assignments.	Oppija osaa ilmaista henkilökohtaiset tarpeensa verkkoympäristössä, kuten tarpeen lisäajalle tehtävien parissa.	Studerande kan kommunicera sina personliga behov i onlinemiljön, t.ex. behovet av mer tid för uppgifter.
RELATIONSHIP BUILDING	Suhteiden vahvistaminen	Relationsskapande
Learners learn to co-operate by communicating and coordinating with team members to solve complex problems. They understand that before the work on the problem itself can start, a "collective work memory" should be worked out.	Oppijat osaavat kehittää yhteistyökykyään kommunikoimalla ja koordinoimalla tehtäviä yhdessä monimutkaisten ongelmien ratkaisemiseksi. He ymmärtävät, että ennen kuin itse ongelman työstäminen voidaan aloittaa, on laadittava "yhteinen työmuisti".	Studerande kan utveckla sin förmåga att samarbeta genom att kommunicera och samordna med gruppmedlemmar för att lösa komplexa problem. De kommer att förstå att innan arbetet med själva problemet kan börja, bör ett "kollektivt arbetsminne" utarbetas.
Learners can navigate and adapt their communication styles in an online	Oppijat osaavat toimia ja mukauttaa	Studerande kan navigera och anpassa sina kommunikationsstilar i

environment, fostering clear and concise exchanges. They understand the increased importance of active listening, empathetic responses, constructive feedback, regular check-ins and providing mutual support when online.	viestintätyylejään verkkoympäristössä, mikä edistää selkeää ja tiivistä viestintää. oppijat ymmärtävät aktiivisen kuuntelun, empaattisen vastaamisen, rakentavan palautteen, säännöllisten tarkistusten ja keskinäisen tuen merkityksen kasvaneen verkossa.	en online-miljö, vilket främjar tydliga och koncisa utbyten. De förstår den ökade betydelsen av aktivt lyssnande, empatisk respons, regelbundna avstämningar och ömsesidigt stöd.
Learners can develop their capacity for self-reflection and adaptability in an asynchronous learning context. They can assess their own communication strengths and weaknesses, identify areas for growth, and proactively seek feedback.	Oppijat osaavat kehittää itsereflektiota ja sopeutumiskykyä asynkronisessa oppimiskontekstissa. He osaavat arvioida omia viestinnällisiä vahvuuksiaan ja heikkouksiaan, tunnistaa kasvualueita ja hakea ennakoivasti palautetta.	Studerande kan utveckla sin förmåga till självreflektion och anpassning i ett asynkront inlärningsssammanhang. De kan bedöma sina egna kommunikationsstyrkor och svagheter, identifiera områden för tillväxt och proaktivt söka feedback.
Special needs	Erytistarpeet	Speciella behov
The learner can identify their own study skills and the working methods that suit them best.	Oppija tunnistaa omat opiskelutaitonsa ja parhaiten itselle sopivat työskentelytavat.	Studerande kan identifiera sin egen studieteknik och de arbetsmetoder som passar dem bäst.
The learner can strengthen their self-efficacy.[MR1]	Oppija osaa vahvistaa omaa minä-pystyvyyttään.	Studerande kan stärka sin självförmåga.
The learner can strengthen their time management.	Oppija osaa vahvistaa ajankäytön hallintaansa.	Studerande kan stärka sin tidshantering.
The learner has the courage to ask for support and to use the tools available.	Oppija uskaltaa pyytää tukea ja hyödyntää käytössä olevia apuvälineitä.	Studerande har mod att be om stöd och att utnyttja de verktyg som finns.